

# **DVB-T2 Tuner**

7 620 320 031



fr Mode d'emploi



#### Commandes

- (1) Touche veille Permuter entre mode normal et veille
- 2 Bascule multifonctions
- 3 Touche TV / Radio Ouvrir le menu utilisé pour basculer entre le mode TV et radio
- (4) Clavier numérique 0 9 <u>Pression brève :</u> Sélectionner une chaîne enregistrée <u>Pression longue :</u> Enregistrer la chaîne actuelle
- 5 Touche VOL ± Modifier le volume

6 Touche TX

Activer/désactiver l'affichage de soustitres

### 7 MENU/OK

Appel du menu pour les réglages de base Confirmer les réglages

### 8 Touche AUX

Basculer entre lecture TV, avec lecture de 2 sources A/V externes maximum (AV1 et AV2), et lecture d'appareils HDMI (AV3) et USB (PLAYER) (LECTEUR) connectés

### Sommaire

### 5 Remarques importantes

- 5 Utilisation conforme de l'appareil
- 5 Consignes de montage
- 6 Élimination de l'appareil usagé
- 6 Matériel inclus
- 6 Accessoires (option)

### 6 Utilisation

- 6 Marche/Arrêt
- 6 Réglage du volume
- 6 Sélectionner la source vidéo
- 6 Afficher les informations sur la chaîne
- 6 Passer à la chaîne suivante/précédente
- 7 Sélectionner une chaîne dans la liste des chaînes
- 7 Enregistrer la chaîne dans la liste des favoris
- 7 Sélectionner une chaîne enregistrée
- 7 Afficher les sous-titres
- 8 Sélectionner une station radio
- 8 Lecture de fichiers audio/vidéo via USB
- 11 Réglages
- 12 Vérifier la performance de réception des antennes

- 12 Réception de chaînes TV payantes
- 12 Mise à jour de logiciel
- 13 Spécifications

### **Remarques importantes**

Avant de vous servir de votre appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et familiarisez-vous avec l'appareil. Conservez le mode d'emploi en cas de questions ultérieures pouvant se poser dans le véhicule.

Tout changement ou modification n'étant pas expressément validé par la partie responsable de l'exécution des obligations de conformité, peut annuler l'autorisation d'utilisation pour l'utilisateur.

### Utilisation conforme de l'appareil

L'appareil est conçu pour être utilisé dans un véhicule utilitaire avec une tension électrique de bord 12 V ou de 24 V.



### Sécurité au volant

- La sécurité au volant est absolument prioritaire. N'utilisez l'appareil que lorsque le véhicule est à l'arrêt. Si l'appareil doit être utilisé lorsque le véhicule est en marche, veuillez d'abord vous garer dans un endroit sûr.
- Les sirènes de la police, des pompiers et des services de secours doivent pouvoir être entendues à temps à l'intérieur du véhicule.

Veillez donc à régler le volume sur un niveau adapté.

 Veillez à ce que vous ne soyez pas gêné pendant la conduite ou au niveau de votre visibilité par l'appareil, les antennes raccordées et les câbles.

### Consignes de montage

- Le tuner doit être installé uniquement par un professionnel.
- Avant le montage, coupez l'alimentation électrique en débranchant le câble du pôle de batterie négatif.
- Le tuner doit être monté de façon à ce que le conducteur ne soit pas gêné pour conduire.
- L'emplacement de montage doit être une surface rigide offrant suffisamment de stabilité. Le fabricant du véhicule est tenu de respecter les dispositions légales.
- Vérifiez que les polarités de connexion sont correctes.
- Une erreur de câblage peut causer des problèmes dans le véhicule, ainsi que des dommages, des accidents ou des blessures.
- Le câblage doit être posé de façon à ne pas risquer d'être écrasé ou abimé par un bord métallique tranchant.
- Les câbles doivent être posés de façon à ne pas subir de contrainte de traction.
- Utilisez uniquement des antennes de haute qualité (par ex. antennes DVB-T Bosch) afin d'assurer une réception parfaite et durable. L'utilisation de 4 antennes DVB-T est obligatoire.

### Élimination de l'appareil usagé

Veuillez ne pas jeter votre appareil usagé avec les déchets ménagers.

Pour éliminer l'appareil usagé, utilisez les systèmes de recyclage et de collecte en place.

### Matériel inclus

- Tuner DVB-T
- Guide sommaire
- Télécommande, piles incluses (CR2032/2025, 3 V)
- Capteur IR (pour la télécommande)

### Accessoires (option)

 Jeu d'antennes DVB-T (contient 4 antennes DVB-T actives ; référence 7 620 340 025)

### Utilisation

### Marche/Arrêt

# Marche/Arrêt via l'allumage du véhicule

L'appareil s'allume et s'éteint avec l'allumage du véhicule.

### Mode veille

 Appuyez sur la touche veille (1), pour permuter entre le mode veille et le mode normal.



### Remarque :

En mode veille, la lecture audio/vidéo est désactivée, mais la réception de l'appareil reste active et la liste des chaînes TV est constamment actualisée.

### Réglage du volume



### **Remarque :** Au départ d'usine, le volume est réglé

sur le niveau maximum.

 Appuyez sur la touche VOL+ ou VOL- (5), pour augmenter ou diminuer le volume.

### Sélectionner la source vidéo

 Appuyer sur le bouton AUX (8) pour basculer entre lecture TV, avec lecture de 2 sources A/V externes maximum (AV1 et AV2), et lecture d'appareils HDMI (AV3) et USB (PLAYER) (LECTEUR) connectés.



### Remarque :

Il n'est pas possible de lire un contenu crypté via le port HDMI.

# Afficher les informations sur la chaîne

► Appuyez sur la touche ◄ ou ► (2).

### Passer à la chaîne suivante/ précédente

► Appuyez sur la touche ◄ ou ► (2).

Les informations sur la chaîne s'affichent.

Appuyez à nouveau sur la touche 
 (2), pour passer à la chaîne suivante ou précédente.

#### Utilisation

## Sélectionner une chaîne dans la liste des chaînes



### Remarque :

- Vous trouverez toutes les chaînes actuellement disponibles dans la liste des chaînes.
- La liste des chaînes comporte également les chaînes payantes disponibles (indiquées par le préfixe « \$ »).
- L'appareil doit être équipé d'un module/carte adapté afin de pouvoir accéder aux chaînes TV payantes (cf. chapitre « Réception des chaînes payantes »).

Pour ouvrir la liste des chaînes,

- ▶ appuyez sur la touche ▲ ou ▼ (2).
  Pour sélectionner une chaîne,
- appuyez, si nécessaire plusieurs fois, sur la touche ▲ ou ▼ (2).

Pour regarder la chaîne,

▶ appuyez sur la touche **MENU/OK** (7).

### Enregistrer la chaîne dans la liste des favoris



#### Remarque :

- Vous disposez de 39 préréglages mémoire pour enregistrer les chaînes.
- Sélectionnez la chaîne souhaitée dans la liste des chaînes (voir le chapitre "Sélectionner la chaîne dans la liste des chaînes").

 Appuyez sur la touche de la chaîne souhaitée pendant (4).



#### **Remarque :**

Si vous souhaitez préenregistrer une chaîne en mémoire avec un raccourci à deux chiffres, appuyez brièvement sur le bouton du premier chiffre (« 1 », « 2 » ou « 3 »), puis, dans un délai de 2 secondes env., appuyez longuement sur le bouton du deuxième chiffre.

### Sélectionner une chaîne enregistrée

 Appuyez brièvement sur la touche de la chaîne correspondante (4)., pour accéder à l'une des 10 premières positions d'enregistrement.

### Remarque :

Pour sélectionner une chaîne en mémoire, appuyez brièvement sur les boutons du premier et deuxième chiffre avec un délai de 2 secondes entre chaque approximativement.

### Afficher les sous-titres

► Appuyez sur la touche **TX** (6).



### Remarque :

Si une chaîne propose des soustitres, le symbole « TX » est indiqué dans les informations sur la chaîne. Les sous-titres s'affichent uniquement s'ils sont proposés pour le programme en cours.

### Sélectionner une station radio

L'appareil peut également recevoir les stations radio via DVB-T2.

Pour basculer du mode TV au mode radio,

- appuyer sur le bouton TV/Radio (3).
- ► Appuyer sur le bouton ◄ ou ► (2).

### Lecture de fichiers audio/vidéo via USB

### Connecter un périphérique USB

 Connectez le périphérique USB au port USB.

### Sélectionner la lecture USB

Appuyer plusieurs fois sur le bouton AUX
 (8) jusqu'à ce que « *PLAYER* » (LECTEUR) s'affiche.

Le lecteur média se met alors en marche. S'il détecte des fichiers lisibles sur le périphérique USB, la lecture commencera automatiquement.



### **Remarques :**

- Le démarrage du lecteur média et la détection des fichiers lisibles peut prendre un peu de temps.
- Si le lecteur média est en marche et qu'aucun périphérique USB adapté n'est connecté, le système affichera un message correspondant.
- Si le périphérique USB comporte différents formats de médias (par ex. fichiers audio, fichiers vidéo et/ou fichiers image), le

lecteur média commencera automatiquement à lire le contenu audio. Vous pouvez alors basculer manuellement au visionnage d'images ou à la lecture vidéo (voir chapitre suivant).

Le lecteur média dispose d'un menu écran (OSM) pour les commandes de lecture.

# Basculer entre la lecture audio, vidéo et image

Si le périphérique USB comporte différents formats de médias (par ex. fichiers audio, fichiers vidéo et/ou fichiers image), vous avez la possibilité de basculer entre la lecture audio, vidéo et image :

Pour passer au prochain format média disponible,

- appuyer plusieurs fois sur le bouton 
  (2) jusqu'à ce que le bouton OSM
  Content (Contenu) soit en surbrillance.
- Appuyer sur le bouton MENU/OK (7).

### Remarque :

Le basculement entre différents formats de médias se fait dans l'ordre suivant : audio - images - vidéo.

### Commandes de lecture

Lorsqu'un fichier audio est en cours de lecture, le nom du fichier et, si disponible, l'artiste, le nom du titre et la couverture du titre correspondant sont affichés.

Lorsque la lecture vidéo ou un diaporama sont en cours, les commande de lecture et le nom

#### Utilisation

du fichier actuel s'affichent brièvement, puis sont automatiquement masqués.



### Remarque :

En mode vidéo et image, pour afficher de nouveau les commandes de lecture, appuyer sur le bouton **MENU/OK** (7).

Pour commander la lecture,

- appuyer plusieurs fois sur le bouton d ou
  igusqu'à ce qu'un des boutons suivants du menu écran (OSM) soit en surbrillance, puis
- appuyer sur le bouton MENU/OK (7).

Boutons OSM pour les commandes de lecture :

- II/> Pause/poursuivre lecture ou diaporama
- Passer au fichier précédent/ suivant
- Uniquement en mode audio : Marche/arrêt du mode lecture aléatoire
- O Uniquement en mode audio : Marche/arrêt du mode répétition de titre
- INFO (INFO) Uniquement en mode audio : Afficher informations titre

Pour mettre en marche/arrêter le mode retour/ avance rapide en mode audio et vidéo,

 appuyer plusieurs fois sur le bouton ▲ ou
 ② jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit sélectionnée.

### Remarque :

Vous pouvez également sélectionner un titre en particulier dans la liste (voir le chapitre « Sélectionner un fichier audio/image/vidéo dans la liste des titres »). En outre, pour les fichiers audio, vous pouvez également sélectionner un titre en particulier dans la liste (voir le chapitre « Sélectionner un fichier audio dans la liste des catégories »).

### Sélectionner un fichier audio/ image/vidéo dans la liste des fichiers

En mode vidéo et image, si nécessaire,

appuyer d'abord sur le bouton MENU/OK
 (7) pour afficher les commandes.

Pour afficher la liste des fichiers,

- appuyer plusieurs fois sur le bouton d ou
  (2) jusqu'à ce que le bouton OSM List (Liste) soit en surbrillance.
- Appuyer sur le bouton MENU/OK (7).

Pour sélectionner et lire/visionner un fichier en particulier

- en mode image, si nécessaire, appuyer plusieurs fois sur le bouton ou
   (2) jusqu'à ce que la liste des fichiers soit en surbrillance.
- Appuyer plusieurs fois sur le bouton ▲ ou
  ② jusqu'à ce que le fichier souhaité soit en surbrillance.
- - ▶ (2) jusqu'à ce que le bouton OSM
    Select (Sélectionner) soit en surbrillance.
- Appuyer sur le bouton MENU/OK (7).



### Remarque :

Pour faire défiler la liste des fichiers rapidement vers le haut ou le bas, appuyez plusieurs fois sur le bouton  $\blacktriangleleft$  ou  $\blacktriangleright$  (2) jusqu'à ce que le bouton OSM  $\blacklozenge$  ou  $\blacktriangledown$  soit en surbrillance. Puis, appuyer plusieurs fois sur le bouton **MENU/OK** (7) jusqu'à ce que la partie souhaitée de la liste s'affiche.

Autres fonctions des boutons OSM :

- Back (Retour) Revenir à la lecture actuelle
- Meta (Méta) Uniquement en mode audio : Basculer entre la liste des titres et la liste des catégories (voir chapitre suivant)

### Sélectionner un fichier audio dans la liste des catégories

Ouvrir la liste des titres (voir chapitre « Sélectionner un fichier audio/vidéo dans la liste des titres »).

Pour afficher la liste des catégories,

- appuyer plusieurs fois sur le bouton 
  jusqu'à ce que le bouton OSM Meta (Méta) soit en surbrillance.
- Appuyer sur le bouton **MENU/OK** (7).

Pour afficher les titres d'une catégorie en particulier,

 ▶ appuyer plusieurs fois sur le bouton ▲ ou
 ▼ ② jusqu'à ce que la catégorie souhaitée soit en surbrillance. Appuyer plusieurs fois sur le bouton 
 iusqu'à ce que le bouton OSM
 Select (Sélectionner) soit en surbrillance.

► Appuyer sur le bouton **MENU/OK** (7). Les titres disponibles pour la catégorie sélectionnée sont affichés.

## Remarques :

- Si la catégorie sélectionnée comporte des sous-catégories, répéter les étapes précédentes jusqu'à ce que les titres disponibles soient affichés.
  - Si vous voulez revenir au niveau de catégorie immédiatement supérieur, surlignez et confirmez avec le bouton OSM Undo (Annuler).
- Si vous voulez revenir au premier niveau de catégorie, surlignez et confirmez avec le bouton OSM Home (Accueil).
- Pour faire défiler la liste rapidement vers le haut ou le bas, appuyez plusieurs fois sur le bouton ◀ ou ► ② jusqu'à ce que le bouton OSM ▲ ou ▼ soit en surbrillance. Puis, appuyer plusieurs fois sur le bouton MENU/OK ⑦ jusqu'à ce que la partie souhaitée de la liste s'affiche.

Pour sélectionner et lire un titre en particulier,

appuyer plusieurs fois sur le bouton A ou
 ijusqu'à ce que la catégorie
 soubaitée soit en surbrillance.

- Appuyer plusieurs fois sur le bouton ◀ ou
  ② jusqu'à ce que le bouton OSM
  Select (Sélectionner)soit en surbrillance.
- Appuyer sur le bouton **MENU/OK** (7). La lecture du titre sélectionné commence.

### Réglages

### Ouvrir/fermer le menu des réglages et sélectionner un point du menu

Pour ouvrir ou fermer le menu des réglages,

► appuyez sur la touche **MENU/OK** (7).

Pour sélectionner un point du menu et accéder au sous-menu,

- ► appuyez, si nécessaire plusieurs fois, sur la touche ▲ ou ▼ (2).
- ► Appuyez sur la touche ► (2).

Pour quitter le sous-menu,

- ▶ appuyez sur la touche ◄ (2).
  Pour fermer le menu,
- ► appuyer de nouveau sur le bouton ◄ (2).

### Sélectionner la langue du menu

 Dans le menu des réglages, sélectionnez le point de menu *Menu de langues*.

Pour sélectionner une langue,

- appuyez, si nécessaire plusieurs fois, sur la touche ▲ ou ▼ (2).
- Appuyez sur la touche MENU/OK (7), pour confirmer le nouveau réglage.

### Sélectionner le format d'écran

 Dans le menu des réglages, sélectionnez le point de menu Format d'écran.

Pour sélectionner un format (4:3, 16:9),

- appuyez sur la touche ▲ ou ▼ (2).
- Appuyez sur la touche MENU/OK (7), pour confirmer le nouveau réglage.

# Sélectionner la norme de sortie vidéo

 Dans le menu des réglages, sélectionnez le point de menu Sortie vidéo.

Pour sélectionner la norme vidéo (PAL, NTSC),

- ▶ appuyez sur la touche ▲ ou ▼ (2).
- Appuyez sur la touche MENU/OK (7), pour confirmer le nouveau réglage.

### Régler la durée d'affichage des informations à l'écran

 Dans le menu des réglages, sélectionnez le point de menu Durée info.

Pour régler la durée d'affichage

(1-5 secondes),

- ► appuyez, si nécessaire plusieurs fois, sur la touche ▲ ou ▼ (2).
- Appuyez sur la touche MENU/OK (7), pour confirmer le nouveau réglage.

### Rétablir les réglages d'usine

- Dans le menu des réglages, sélectionnez le point de menu Reset.
- ► Appuyez sur la touche ► (2).
- Appuyer sur le bouton ▲ ou ▼ ② pour mettre « Yes » (Oui) en surbrillance.
- Appuyer sur le bouton  $\triangleleft$  (2).

L'appareil s'arrête automatiquement et rétablit ses réglages d'usine.

### 12 | fr

### Vérifier la performance de réception des antennes

► Appuyez successivement sur les touches MENU/OK (7) - 1 - 2 - 3 (4).

Sur l'écran connecté, quatre barres s'affichent, indiquant le statut de réception actuel des antennes installées.

 Appuyer sur le bouton MENU/OK 7 pour masquer à nouveau l'indicateur.

### Réception de chaînes TV payantes

Pour regarder les chaînes TV payantes avec l'appareil, une Smartcard de votre prestataire de TV payante ainsi qu'un CAM (module d'accès conditionnel) sont nécessaires.

Prise CAM :



Afin de permettre la réception de chaînes de TV payantes,

- commencez par éteindre l'appareil.
- Enlevez le cache de la prise CAM (si nécessaire, à l'aide d'un outil adapté).
- Branchez le CAM avec la Smartcard de votre prestataire de TV payante à la prise CAM.
- Rallumez l'appareil.

Vous pouvez maintenant regarder la chaîne de votre prestataire de TV payante.

Les informations concernant les CAM compatibles sont disponibles sur Internet : http://downloads.bosch-carmultimedia.net/

## Mise à jour de logiciel

Vous trouverez les mises à jour de logiciel pour cet appareil en ligne sous : http://downloads.bosch-carmultimedia.net/

Pour effectuer une mise à jour de logiciel, une clé USB avec le système de données FAT32 est nécessaire.

- Télécharger la mise à jour logicielle et décompresser le fichier.
- Enregistrer les fichiers non compressés au niveau le plus élevé (répertoire racine) sur une clé USB.
- Commencez par éteindre l'appareil.
- Insérez la clé USB dans la prise USB de l'appareil.
- Rallumez l'appareil.

La mise à jour du logiciel est identifiée automatiquement et l'appareil attend une confirmation pour effectuer la mise à jour.

### Important :

N'éteignez pas l'appareil et ne retirez pas la clé USB jusqu'à ce que la mise à jour soit terminée. Une interruption de la mise à jour entraîne la perte des données et rend l'appareil inutilisable.

Appuyez sur la touche **MENU/OK** (7).



### Remarque :

Si vous appuyez sur un autre bouton que le bouton MENU/OK (7) ou que vous dépassez le délai (env. 30 secondes), la mise à jour sera annulée et l'appareil revient au mode de fonctionnement normal.

La mise à jour démarre et sa progression est indiquée (d'abord pour la mise à jour du tuner, puis pour la mise à jour du lecteur). Une fois la mise à jour effectuée.

- retirer la clé USB.
- Appuyer sur le bouton **MENU/OK** (7). L'appareil se met en marche.

Liste des clés USB compatibles :

- SANDISK USB FLASH DRIVE 8G 3.0
- LEXAR Jumpdriver superspeed USB 3.0 S33 16G
- MICROVALUT CLICK super speed usb 8G
- TREKSTOR USB stick 8G



### Remarque :

Aucune garantie n'est donnée quant au fonctionnement des autres clés USB.

### **Spécifications**

### Tension de régime

12 V/24 V (9 - 36 V)

### **Consommation de courant**

0,7 A						
0,4 A						
Consommation maximale						
0.85 A						
0.46 A						
Consommation en veille						
0.55 A						
0.3 A						

### Alimentation électrique des

### antennes

par antenne: max. 30 mA (5 V)

### **Réception RF**

Gammes de fréquences VHF : 170 – 230 MHz UHF : 470 – 860 MHz Largeur de bande

algeur de Dande	
VHF :	7 MHz
UHF :	8 MHz

### Ports

HDMI Version: 1.0 USB Version: 2.0 Systèmes de fichier pris en charge : NTFS, FAT32

### fr | **13**

#### **14** | fr

	Capacité du périphérique de stockage		Codec :		MPEG-1/2 Layer 1 &2 MPEG-2/4 /AAC-LC	
	prise en charge : Formats de fichier image pris en	1 TB 's	Formats	de fichiers :	Dolby Digital AC3 .aac, .flac, .mp3, .wav	
	charge :	.png, .jpg, .bmp				
		Température de service				
Vic	léo				0°C á +70°C	
lyp _	e de transmission :	DVB-I, DVB-I2	_ ,			
Formats :		352x240x30p,	Tempé	rature de	stockage	
		352x288x25p -			-20 °C à +85 °C	
		1920x1088x60i,				
		1280x720x60p/50p	Dimen	sions		
Codec :		H.264/AVC			195 x 131 x 27 mm	
		H.264 L4.1				
		H.265 HEVC	Poids			
		MPEG2			environ 800 g	
For	mats de fichiers :	.mov (MPEG-4 Video/				
		MPEG-4 AAC)	Norme	s		
		.mp4 (H.264/			CE, UN ECE R10	
		MPEG-4 AAC)				
		.mpg (MPEG-1 Video/	Testé d	conf. à		
		MPEG-1 Layer 2			UN ECE R118	
		(MP2))				
Rés	olution		Sous rés	réserve de modifications!		
	NTSC:	720x480x60i				
	PAL:	720x576x50i				
Au	dio					
For	mats :	MPEG-1/2 Layer 1 &2,				
		16 – 48kHz,				
		Laver2 : 32 – 384 kbps				
		Laver1 : 32 – 448 kbps		Fabriqué so	us licence par Dolby	
		MPFG-2/4 AAC-I C		Laboratorie	S.	
		8 – 96 kHz	DOLBY	Dolby, Dolby	v Audio et le symbole du	
		8 – 576kbps	AUDIU	double D so	nt des marques commer	
		Dolby Digital AC3		ciales de Do	Iby Laboratories	
		Doiby Digital A00		ciaics uc Du	nby Laboratorics.	